EN ES FR DE IT SV NL NO

HR-150RCE
HR-200RCE

User's Guide
Guía del usuario
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Guida dell'utilizzatore
Instruktionshäfte
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning

CASIO

93-1175101001 SA2505-C Printed in China
Imprimé en Chine

Latest manual/Último manual/Neueste Bedienungsanleitung/Nieuwste handleiding/Nyeste bruksanvisning

https://world.casio.com/manual/calc/

English

- Be sure to keep all user documentation handy for future reference.

Important Precautions

- Paper jams are indicated by "P–Error". Correct the problem as soon as possible.
- If an ongoing printing operation stops, press CA or the RESET button to clear. This may result in printing of random characters.
- Wipe the calculator with a soft, dry cloth to clean it.
- Switch power off after use or if you do not plan to use the calculator. It is best to unplug from the AC outlet if you do not plan to use the calculator for a long time.
- The contents of these instructions are subject to change without notice.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise from the use of this product.

Power Supply

Your calculator can be powered by AA-size batteries or using the specified AC adaptor.

■ Battery Operation

• Main Batteries
Four AA-size batteries are used for normal operation. Replace batteries as soon as possible whenever screen figures become difficult to read, or if you start to experience printing problems such as slow printing speed.

• Back-up Battery
Your calculator comes with a single built-in CR2032 lithium battery that provides power to retain values stored in memory when you leave the calculator without power (AC adaptor not connected and main batteries not loaded). You will need to replace the back-up battery about once every 22 months to maintain memory contents if you leave the calculator without power.

- Never mix batteries of different types.
- Never mix old batteries and new ones.
- Keep batteries away from small children. If swallowed consult with your physician immediately.
- Dead batteries can leak and damage the calculator if left in the battery compartment for long periods.
- Even if you do not use the calculator, you should replace the main batteries at least once every year.

■ AC Operation

- Unplug the adaptor from the AC outlet when you are not using the calculator
- Make sure calculator power is switched off when connecting or disconnecting the adaptor.
- Using any adaptor other than the AD-A60024 (either supplied or obtained as an option) can damage your calculator.

■ RESET Button

- Pressing the RESET button causes memory to be cleared. Be sure to keep separate records of all important settings and numeric data to protect against accidental loss.
- Press the RESET button on the back of the calculator to restore normal operation whenever the calculator does not operate correctly. If pressing the RESET button does not restore normal operation, contact your original retailer or nearby dealer.

About the Input Buffer

The input buffer of this calculator holds up to 16 key operations so you can continue key input even while another operation is being processed.

Specifications

Ambient temperature range: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Power Supply: 2-way power supply
Batteries: Supported Battery types: AA-size battery
R6P (SUM-3), R6C (UM-3), or LR6 (alkaline battery)
• Do not use rechargeable batteries.
Four AA-size manganese batteries (R6C (UM-3)) provide approximately 390 hours of continuous display (540 hours with type R6P (SUM-3)); or printing of approximately 3,000 consecutive lines of "555555M+" with display (7,000 lines with type R6P (SUM-3)).
AC Adaptor (Option): AD-A60024
• Do not use any adaptors other than those specified.
Power consumption (using AC adaptor): 0.04 W (Key input waiting mode with Display ON)
* The power consumption in this mode does not exceed the power consumption in standby mode (MAX 0.8W including information display) specified in Regulation (EU) 2023/826. Therefore, this product does not require the regulation-specified power management function.
Clock:
• Accuracy under normal temperatures: ±3 seconds per day
• Return to the clock display after approximately 30 minutes of non-operation while power is turned on
Printer Life-cycle: Approximately 200,000 lines
Dimensions:
HR-150RCE: 64.6 (H) × 165 (W) × 295 (D) mm
($2^{5}/_{8}$" H × $6^{1}/_{2}$" W × $11^{5}/_{8}$" D) including roll holders
HR-200RCE: 64.7 (H) × 195 (W) × 313 (D) mm
($2^{5}/_{8}$" H × $7^{11}/_{16}$" W × $12^{5}/_{16}$" D) including roll holders
Weight: HR-150RCE: 570 g (20.1 oz) including batteries
HR-200RCE: 670 g (23.6 oz) including batteries

Español

- Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.

Precauciones importantes

- Los atascos de papel se indican con "P–Error". Corrija el problema cuanto antes.
- Si se detiene una operación de impresión en curso, presione CA o el botón RESET para borrarla. Esto puede ocasionar la impresión de caracteres aleatorios.
- Frote la calculadora con un paño suave y seco para limpiarla.
- Apague la calculadora después de usarla o si piensa que no la va a usar. Lo mejor es desenchufarla desde la toma de CA si tiene pensado no usar la calculadora durante un largo período de tiempo.
- Los contenidos de estas instrucciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ninguna pérdida o reclamo hecha por terceras partes, que puedan ocasionarse debido al uso de este producto.

Alimentación

Su calculadora funciona con pilas de tamaño AA o con el adaptador de CA especificado.

■ Operación por pilas

• Pilas principales
Se utilizan cuatro pilas de tamaño AA para el funcionamiento normal.
Cambie las pilas en cuanto sea difícil leer los caracteres en pantalla o si empieza a experimentar problemas de impresión, como una baja velocidad de impresión.

• Pila de respaldo
Su calculadora incluye una pila de litio integrada CR2032 que proporciona alimentación para retener los valores en memoria cuando la calculadora deje de recibir alimentación (el adaptador CA no está conectado y las pilas principales no están cargadas). Deberá cambiar la pila de respaldo cada 22 meses para mantener los contenidos en memoria si la calculadora deja de recibir alimentación.

- No mezcle pilas de distintos tipos.
- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños pequeños. Si se tragan, consulte con su médico de inmediato.
- Las pilas agotadas pueden presentar fugas y dañar la calculadora si se dejan en el compartimento de pilas durante mucho tiempo.
- Aunque no utilice la calculadora, debe cambiar las pilas principales al menos una vez al año.

■ Operación por CA

- Desenchufe el adaptador de la toma de CA cuando no use la calculadora.
- Al conectar o desconectar el adaptador, asegúrese de que la alimentación de la calculadora se encuentra desactivada.
- Usar un adaptador que no sea el AD-A60024 (se suministre o se adquiera opcionalmente) puede ocasionar daños a la calculadora.

■ Botón RESET

- Presionando el botón RESET borra los contenidos de la memoria. Asegúrese de guardar registros separados de todos los datos numéricos y ajustes importantes para evitar pérdidas accidentales.
- Presione el botón RESET en la parte trasera de la calculadora para restaurar la operación normal siempre que la calculadora no opere correctamente. Si presionando el botón RESET no reposiciona la operación normal, comuníquese con su vendedor original o concesionario más cercano.

Acerca de la memoria intermedia de entrada

La memoria intermedia de entrada de esta calculadora retiene hasta 16 operaciones de tecla, de manera que puede continuar realizando ingresos por tecla aun mientras otra operación se encuentra en proceso.

Especificaciones

Gama de temperatura ambiente: 0°C a 40°C
Alimentación: Alimentación bidireccional
Pilas: Tipos de pilas compatibles: Pila de tamaño AA R6P (SUM-3), R6C (UM-3) o LR6 (pila alcalina)
• No utilice pilas recargables.
Cuatro pilas de manganeso de tamaño AA (R6C (UM-3)) proporcionan aproximadamente 390 horas de presentación continua (540 horas con las pilas de tipo R6P (SUM-3)); o una impresión de aproximadamente 3.000 líneas consecutivas de "555555M+" con presentación (7.000 líneas con las pilas de tipo R6P (SUM-3)).
Adaptador de CA (opcional): AD-A60024
• No utilice ningún adaptador distinto a los especificados.
Consumo eléctrico (utilizando un adaptador de CA):
0,04 W (modo de espera de introducción de tecla con la pantalla encendida)
* El consumo eléctrico en este modo no excede el consumo en el modo de espera (MAX. 0,8 W incluyendo la pantalla de información) especificado en el Reglamento (UE) 2023/826. Por lo tanto, este producto no requiere la función de gestión de alimentación especificada en el reglamento.
Reloj:
• Precisión en condiciones normales: ± 3 segundos al día
• Vuelve a la pantalla de reloj después de aproximadamente 30 minutos sin operaciones con la alimentación activada.
Ciclo de vida de la impresora:
Aproximadamente 200.000 líneas
Dimensiones:
HR-150RCE: 64,6 (H) × 165 (W) × 295 (D) mm
($2^{5}/_{8}$" H × $6^{1}/_{2}$" W × $11^{5}/_{8}$" D) incluyendo rollo de rodillo
HR-200RCE: 64,7 (H) × 195 (W) × 313 (D) mm
($2^{5}/_{8}$" H × $7^{11}/_{16}$" W × $12^{5}/_{16}$" D) incluyendo los portarrollos
Peso: HR-150RCE: 570 g con las pilas
HR-200RCE: 670 g con las pilas

Français

- Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.

Précautions importantes

- Les bourrages papier sont indiqués par « P–Error ». Corrigez le problème dès que possible.
- Si une impression en cours s'arrête, appuyez sur CA ou sur le bouton RESET pour redémarrer. Cela peut lancer une impression avec des caractères au hasard.
- Essuyez la calculatrice avec un chiffon doux et sec.
- Coupez l'alimentation après utilisation ou si vous envisagez de ne pas utiliser la machine. Il est préférable de débrancher le cordon à la prise murale si vous envisagez de ne pas utiliser pas la machine pendant un long moment.
- Le contenu de ce mode d'emploi peut être modifié à sans avis préalable.
- CASIO COMPUTER CO., LTD., n'assume aucune responsabilité concernant les pertes ou les réclamations qui pourraient survenir à la suite de l'utilisation de ce produit.

Alimentation

Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifié.

■ A propos des piles

• Piles principales
Quatre piles AA sont utilisées pour un fonctionnement normal. Remplacez les piles dès que possible lorsque l'écran devient difficile à lire, ou si vous commencez à avoir des problèmes d'impression tels qu'une vitesse ralentie d'impression.

• Pile de secours
Votre calculatrice possède une batterie lithium CR2032 intégrée qui fournit l'alimentation pour garder les valeurs stockées en mémoire lorsque vous laissez la calculatrice sans alimentation (adaptateur secteur non connecté et piles principales non chargées). Vous devrez remplacer la batterie de secours tous les 22 mois environ pour conserver le contenu de la mémoire si vous laissez votre calculatrice sans alimentation.

- Ne mélangez jamais des piles de type différent.
- Ne mélangez jamais de piles usagées avec des neuves.
- Gardez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement votre médecin.
- Les piles usagées peuvent fuir et endommager la calculatrice si vous les laissez dans le logement des piles pendant une période prolongée.
- Vous devez remplacer les piles principales au moins une fois par an, même si vous n'utilisez pas la calculatrice.

■ Alimentation secteur

- Débranchez l'adaptateur de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas la calculatrice.
- Lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur, vérifiez que la machine est bien éteinte.
- L'utilisation d'un adaptateur autre que le AD-A60024 (fourni ou obtenu en option) peut endommager votre calculatrice.

■ Bouton RESET

- Une pression sur le bouton RESET supprime tout le contenu de la mémoire. Conservez toujours des copies des réglages et des données numériques que vous jugez importants pour vous protéger contre une perte éventuelle.
- Appuyez sur le bouton RESET au dos de la calculatrice lorsque la calculatrice fonctionne mal pour rétablir un fonctionnement normal. Si la calculatrice ne fonctionne toujours pas normalement après une pression de ce bouton, adressez-vous à votre détaillant ou au revendeur le plus proche.

A propos du tampon d'entrée

Le tampon d'entrée de cette calculatrice mémorise 16 opérations de touches afin que vous puissiez continuer vos entrées de touches pendant la réalisation d'une autre opération.

Fiche technique

Plage de température de travail : 0 °C à 40 °C
Alimentation : alimentation bi-mode
Batteries : Types de batteries pris en charge : Pile AA R6P (SUM-3), R6C (UM-3), ou LR6 (pile alcaline)
• N'utilisez pas de piles rechargeables.
Quatre piles au manganèse AA (R6C (UM-3)) apportent environ 390 heures d'affichage continu (540 heures avec le type R6P (SUM-3)) ; ou l'impression de environ 3 000 lignes consécutives de « 555555M+ » avec affichage (7 000 lignes avec le type R6P (SUM-3)).
Adaptateur secteur (option) : AD-A60024
• N'utilisez pas d'autres adaptateurs que ceux spécifiés.
Consommation électrique (avec l'adaptateur secteur) :
0,04 W (mode d'attente d'entrée de touche avec écran allumé)
* La consommation d'énergie dans ce mode ne dépasse pas la consommation d'énergie en mode veille (MAX 0,8 W y compris l'affichage d'informations) spécifiée dans le règlement (UE) 2023/826. Par conséquent, ce produit ne nécessite pas la fonction de gestion de l'énergie spécifiée dans le règlement.
Horloge :
• Précision dans des températures normales : ±3 secondes par jour
• Retourner à l'affichage de l'horloge après environ 30 minutes de non-fonctionnement lorsque l'appareil est sous tension.
Cycle de vie de l'imprimante : environ 200 000 lignes
Dimensions :
HR-150RCE : 64,6 mm H × 165 mm P × 295 mm D, y compris les supports de rouleau
HR-200RCE : 64,7 mm H × 195 mm P × 313 mm D, y compris les supports de rouleau
Poids : HR-150RCE : 570 g avec les piles
HR-200RCE : 670 g avec les piles

Deutsch

- Bitte bewahren Sie die gesamte Benutzerdokumentation für späteres Nachschlagen auf.

Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

- Ein Papierstau wird als „P–Error" angezeigt. Beheben Sie das Problem so schnell wie möglich.
- Wenn ein laufender Druckvorgang angehalten wird, drücken Sie zur Freigabe CA oder den RESET-Knopf. Dies kann zum Druck beliebiger Zeichen führen.
- Den Rechner mit einem weichen, trockenen Tuch sauberwischen.
- Die Stromversorgung nach der Verwendung des Rechners oder wenn der Rechner nicht verwendet werden soll ausschalten. Er sollte von der Netzdose abgetrennt werden, wenn Sie den Rechner für längere Zeit nicht verwenden.
- Der Inhalt dieser Anleitung ist Änderungen ohne Vorankündigung unterworfen.
- Die CASIO COMPUTER CO., LTD. übernimmt keine Verantwortung für Verluste oder Ansprüche dritter Parteien, die auf die Verwendung dieses Produkts zurückzuführen sind.

Stromversorgung

Ihr Rechner wird von Mignon-Batterien oder durch den spezifizierten Wechselstromadapter betrieben.

■ Batteriebetrieb

• Hauptbatterien
Für den normalen Betrieb werden vier Mignon-Batterien verwendet.
Ersetzen Sie die Batterien so bald als möglich, wenn die Zahlen am Bildschirm schwer zu erkennen sind oder Druckprobleme auftreten, z.B. wenn die Druckgeschwindigkeit sehr langsam wird.

• Sicherungsbatterie
Ihr Rechner enthält eine eingebaute CR2032-Lithiumbatterie, durch die in Speicher gesicherte Werte erhalten werden können, selbst wenn der Rechner nicht mit Strom versorgt wird (Wechselstromadapter nicht angeschlossen oder Hauptbatterien eingesetzt). Die Sicherungsbatterie muss ca. alle 22 Monate ersetzt werden, um zu garantieren, dass Speicherwerte auch bei fehlender Stromversorgung des Rechners erhalten bleiben.

- Verwenden Sie nie gleichzeitig verschiedene Batterietypen.
- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien.
- Bewahren Sie Batterien immer außer Reichweite von Kleinkindern auf. Bei Verschlucken sollten Sie sofort einen Arzt aufsuchen.
- Leere Batterien können auslaufen und den Rechner beschädigen, wenn sie über längere Zeit im Batteriefach lagern.
- Selbst bei Nicht-Verwendung des Rechners sollten die Hauptbatterien mindestens einmal pro Jahr ersetzt werden.

■ Netzbetrieb

- Das Netzgerät von der Netzdose abtrennen, wenn der Rechner nicht verwendet wird.
- Darauf achten, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist, wenn das Netzgerät angeschlossen oder abgetrennt wird.
- Die Verwendung eines anderen Netzgeräte als des Modells AD-A60024 kann Ihren Rechner beschädigen.

Acerca de la memoria intermedia de entrada

La memoria intermedia de entrada de esta calculadora retiene hasta 16 operaciones de tecla, de manera que puede continuar realizando ingresos por tecla aun mientras otra operación se encuentra en proceso.

Especificaciones

Gama de temperatura ambiente: 0°C a 40°C
Alimentación: Alimentación bidireccional
Pilas: Tipos de pilas compatibles: Pila de tamaño AA R6P (SUM-3), R6C (UM-3) o LR6 (pila alcalina)
• No utilice pilas recargables.
Cuatro pilas de manganeso de tamaño AA (R6C (UM-3)) proporcionan aproximadamente 390 horas de presentación continua (540 horas con las pilas de tipo R6P (SUM-3)); o una impresión de aproximadamente 3.000 líneas consecutivas de "555555M+" con presentación (7.000 líneas con las pilas de tipo R6P (SUM-3)).
Adaptador de CA (opcional): AD-A60024
• No utilice ningún adaptador distinto a los especificados.
Consumo eléctrico (utilizando un adaptador de CA):
0,04 W (modo de espera de introducción de tecla con la pantalla encendida)
* El consumo eléctrico en este modo no excede el consumo en el modo de espera (MAX. 0,8 W incluyendo la pantalla de información) especificado en el Reglamento (UE) 2023/826. Por lo tanto, este producto no requiere la función de gestión de alimentación especificada en el reglamento.
Reloj:
• Precisión en condiciones normales: ± 3 segundos al día
• Vuelve a la pantalla de reloj después de aproximadamente 30 minutos sin operaciones con la alimentación activada.
Ciclo de vida de la impresora:
Aproximadamente 200.000 líneas
Dimensiones:
HR-150RCE: 64,6 (H) × 165 (W) × 295 (D) mm
($2^{5}/_{8}$" H × $6^{1}/_{2}$" W × $11^{5}/_{8}$" D) incluyendo rollo de rodillo
HR-200RCE: 64,7 (H) × 195 (W) × 313 (D) mm
($2^{5}/_{8}$" H × $7^{11}/_{16}$" W × $12^{5}/_{16}$" D) incluyendo los portarrollos
Peso: HR-150RCE: 570 g (20.1 oz) incluyendo baterías
HR-200RCE: 670 g (23.6 oz) incluyendo baterías

Italiano

- Conservare l'intera documentazione dell'utente a portata di mano per riferimenti futuri.

Precauzioni importanti

- L'inceppamento carta è indicato con "P–Errore". Correggere il problema appena possibile.
- In caso di arresto di un'operazione di stampa continua, premere CA o il pulsante RESET per cancellare. Questo potrebbe comportare la stampa di caratteri casuali.
- Per pulire la calcolatrice usare un panno morbido e asciutto.
- Spegnere la calcolatrice quando non la usate. È meglio disinserire la spina dalla presa di corrente alternata se si prevede di non usare la calcolatrice per un lungo periodo di tempo.
- Il contenuto di queste istruzioni è soggetto a modifiche senza preavviso.
- La CASIO COMPUTER CO., LTD. declina qualsiasi responsabilità per perdite o reclami da parte di terzi derivanti dall'uso di questo prodotto.

Alimentazione

La calcolatrice può essere alimentata tramite pile di tipo AA o mediante il trasformatore CA specifico.

■ Funzionamento a pile

• Pile principali
Per il normale funzionamento si utilizzano quattro pile di tipo AA. Sostituire le pile appena possibile quando le cifre sullo schermo risultano difficili da leggere o se si riscontrano problemi di stampa, come ad esempio una bassa velocità di stampa.

• Pila di backup
La calcolatrice dispone di una pila al litio integrata CR2032 che fornisce alimentazione per la conservazione dei valori memorizzati nella memoria quando la calcolatrice rimane senza alimentazione (il trasformatore CA non è collegato e le pile principali non sono cariche). La pila di backup deve essere sostituita ogni 22 mesi per mantenere i contenuti della memoria quando la calcolatrice rimane senza alimentazione.

- Non mischiare mai pile di tipi diversi.
- Non mischiare mai pile vecchie e nuove.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. Se ingerite, consultare immediatamente un medico.
- Le pile scariche possono perdere liquidi e danneggiare la calcolatrice se lasciate nel comparto pile per lunghi periodi.
- Le pile principali devono essere sostituite almeno una volta l'anno anche se non si utilizza la calcolatrice.

■ Funzionamento a corrente alternata (CA)

- Disinserire la spina del trasformatore dalla presa di corrente alternata se non si sta usando la calcolatrice.
- Accertarsi che la calcolatrice sia spenta quando si collega o scollega il trasformatore.
- L'uso di un trasformatore diverso dal tipo AD-A60024 (fornito in dotazione o opzionale) potrebbe danneggiare la calcolatrice.

■ Pulsante di azzeramento (RESET)

- La pressione del pulsante RESET provoca la cancellazione della memoria. Al fine di evitare la perdita accidentale di dati, assicurarsi di tenere separate le registrazioni di tutte le impostazioni importanti e dei dati numerici.
- Premere il pulsante RESET sul retro della calcolatrice per ripristinare il funzionamento normale ogni volta che la calcolatrice non funziona correttamente. Se la pressione del pulsante RESET non ripristina il funzionamento normale, rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto o al rivenditore più vicino.

Cenni sul buffer di immissione

Il buffer di immissione di questa calcolatrice contiene fino a 16 operazioni di tasto. È quindi possibile continuare le immissioni via tasto anche mentre la calcolatrice sta eseguendo un'altra operazione.

Caratteristiche tecniche

Gamma della temperatura ambiente: Da 0°C a 40°C
Alimentazione: 2 modalità di alimentazione
Batterie: Tipi di batteria supportati: Batterie di tipo AA R6P (SUM-3), R6C (UM-3) o LR6 (batterie alcaline)
• Non usare pile ricaricabili.
Quattro pile al manganese di tipo AA (R6C (UM-3)) forniscono circa 390 ore di visualizzazione continua (540 ore con il tipo R6P (SUM-3)); oppure la stampa di circa 3.000 righe consecutive di "555555M+" con visualizzazione (7.000 righe con il tipo R6P (SUM-3)).
Alimentatore CA (opzionale): AD-A60024
• Non utilizzare alimentatori diversi da quello specificato.
Consumo energetico (utilizzando l'alimentatore CA):
0,04 W (modalità attesa pressione pulsante con display acceso)
* In questa modalità il consumo energetico non supera quello della modalità standby (MAX 0,8 W, compresa la visualizzazione delle informazioni) specificato nel Regolamento (UE) 2023/826. Questo prodotto non richiede quindi la funzione di gestione dell'alimentazione specificata dal regolamento.
Orologio:
• Precisione in condizioni di temperatura normali: ±3 secondi al giorno
• Ritorno alla visualizzazione dell'orologio dopo circa 30 minuti di mancato utilizzo con la calcolatrice accesa.
Durata di vita della stampante: Circa 200.000 righe
Dimensioni:
HR-150RCE: 64,6 mm (A) × 165 mm (L) × 295 mm (P)
portarotoli di carta inclusi.
HR-200RCE: 64,7 mm (A) × 195 mm (L) × 313 mm (P)
portarotoli di carta inclusi.
Peso: HR-150RCE: 570 g pile inclusa
HR-200RCE: 670 g pile inclusa

Nederlands

- Bewaar alle documentatie op een veilige plaats voor latere naslag.

Belangrijke voorzorgsmaatregelen

- Papierstoringen worden aangeduid met "P–Error". Verhelp het probleem zo snel mogelijk.
- Als een afdrukbewerking stopt, druk dan op CA of de RESET-toets om te wissen. Dit kan leiden tot het afdrukken van willekeurige tekens.
- Maak de calculator schoon met een zachte, droge doek.
- Schakel de spanning uit na gebruik of als u de calculator niet gaat gebruiken. Haal de stekker uit het stopcontact als u de calculator voor langere tijd niet gebruikt.
- De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kunnen zonder berichtgeving vooraf worden gewijzigd.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. draagt geen verantwoordelijkheid voor verlies of eisen van derden die kunnen voortvloeien uit het gebruik van dit product.

Stroomvoorziening

Uw calculator kan worden aangedreven door AA-batterijen of met de specifieke AC-adapter.

■ Werking op batterijen

• Hoofdbatterijen
Vier AA-batterijen worden gebruikt voor normale bediening. Vervang de batterijen zo snel mogelijk wanneer de cijfers op het scherm moeilijk leesbaar worden of als u problemen krijgt met het afdrukken, zoals een lage afdruksnelheid.

• Back-upbatterij
Uw calculator bevat een interne CR2032-lithiumbatterij die ervoor zorgt dat waarden in het geheugen worden behouden als u de calculator zonder stroom zet (AC-adapter niet aangesloten en hoofdbatterijen niet geplaatst). U moet de back-upbatterij elke 22 maanden vervangen om de inhoud van het geheugen te bewaren als u de calculator zonder stroom zet.

- Meng nooit verschillende soorten batterijen.
- Meng nooit oude met nieuwe batterijen.
- Houd de batterijen uit de buurt van kleine kinderen. Raadpleeg bij doorslikken onmiddellijk uw arts.
- Lege batterijen kunnen lekken en de calculator beschadigen als ze langdurig in het batterijvak blijven zitten.
- Zelfs als u de calculator niet gebruikt, moet u de hoofdbatterijen ten minste een keer per jaar vervangen.

■ Werking op netspanning

- Trek de adapter uit het stopcontact wanneer u de calculator niet gebruikt.
- Zorg ervoor dat de calculator uitgeschakeld is wanneer u de adapter in het stopcontact steekt of hem eruit haalt.
- Als u een andere adapter dan de AD-A60024 (meegeleverd of als optie verkrogen) gebruikt, kan dit schade toebrengen aan uw calculator.

■ Terugsteltoets (RESET)

- Als u op de RESET-toets drukt, dan wordt het geheugen gewist. Zorg ervoor dat u afzonderlijke notities houdt van alle belangrijke instellingen en numerieke gegevens om accidenteel verlies te verhinderen.
- Druk op de RESET-toets aan de achterkant van de calculator om normale werking opnieuw te verkrijgen mocht de calculator niet meer juist werken. Wordt normale werking niet verkregen wanneer de RESET-toets ingedrukt wordt, neem dan contact op met de oorspronkelijk winkel van aankoop of een zich in de buurt bevindend verkooppunt.

Betreffende de invoerbuffer

De invoerbuffer van deze calculator heeft maximaal 16 toetsbewerkingen zodat u toetsen in kunt blijven drukken terwijl een andere bewerking uitgevoerd wordt.

Technische gegevens

Omringende temperatuursbereik: 0°C tot 40°C
Voeding: 2-weg stroomvoorziening
Batterijen: ondersteunde batterijtypes: AA batterij R6P (SUM-3), R6C (UM-3) of LR6 (alkalinebatterij)
• Gebruik geen herlaadbare batterijen.
Vier AA-mangaanbatterijen (R6C (UM-3)) leveren ongeveer 390 uur stroom voor het display (540 uur met type R6P (SUM-3)); of het afdrukken van ongeveer 3000 achtereenvolgende regels met "555555M+" via het display (7000 lijnen met type R6P (SUM-3)).
AC-adapter (optie): AD-A60024
• U mag geen andere adapters gebruiken dan de opgegeven types.
Stroomverbruik (bij gebruik van de AC-adapter):
0,04 W (toetsinvoer wachtmodus met display AAN)
* Het stroomverbruik in deze modus overschrijdt niet het stroomverbruik in standby modus (MAX 0,8 W inclusief informatiedisplay) zoals opgegeven in Verordening (EU) 2023/826. Dit product vereist daarom niet de door de verordening voorgeschreven energiebeheerfunctie.
Klok:
• Nauwkeurigheid bij normale temperaturen: ±3 seconden per dag
• Terugkeren naar de klokweergave nadat het ingeschakelde toestel ongeveer 30 minuten niet is gebruikt.
Levenscyclus van de printer: Ongeveer 200.000 lijnen
Afmetingen:
HR-150RCE: 64,6 mm (H) × 165 mm (B) × 295 mm (D) inclusief rollhouders
HR-200RCE: 64,7 mm (H) × 195 mm (B) × 313 mm (D) inclusief rollhouders
Gewicht: HR-150RCE: 570 g inclusief batterijen
HR-200RCE: 670 g inclusief batterijen

Norsk

- Pass på å oppbevare all brukerdokumentasjon lett tilgjengelig for fremtidig bruk.

Viktige forholdsregler

- Papirkrøll indikeres med «P–Error». Rett opp problemet så raskt som mulig.
- Hvis en pågående utskriftsoperasjon stopper opp, trykk på CA eller på RESET-knappen for å nullstille. Dette kan føre til utskrift av tilfeldige tegn.
- Rengjør kalkulatoren ved å tørke den av med en myk, tørr klut.
- Slå av strømmen etter bruk eller dersom kalkulatoren ikke skal brukes for en stund. Kalkulatoren bør frakoples nettuttaket dersom du ikke har tenkt å benytte kalkulatoren over en lengre tidsperiode.
- Produsenten forbeholder seg retten til endringer uten varsel.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. påtar seg ikke ansvar for tap eller krav fra tredjepart som måtte oppstå ved bruk av dette produktet.

Strømforsyning

Kalkulatoren kan drives av AA-batterier eller ved bruk av den spesifiserte batteriadaptoren.

■ Håndtering av batterier

• Hovedbatterier
Fire AA-batterier brukes for normal drift.
Skift ut batteriene så snart som mulig når tegn på skjermen blir vanskelig å se, eller hvis du opplever problemer som f.eks. treg utskriftshastighet.

• Backup-batteri
Kalkulatoren leveres med et innebygget CR2032-litiumbatteri som gir strøm for lagring av verdier som er lagret i minnet når det ikke er strøm til kalkulatoren (når batterieliminatoren ikke er tilkoblet eller hovedbatteriene ikke er innsatt). Du må skifte ut backup-batteriet omtrent én gang hver 22. måned for å bevare minneinnholdet hvis du etterlater kalkulatoren uten strømtilkobling.

- Bland aldri batterier av ulike typer.
- Bland aldri nye og gamle batterier.
- Hold batteriene unna små barn. Hvis de svelges, ta umiddelbart kontakt med lege.
- Oppbrukte batterier kan lekke og skade kalkulatoren hvis de etterlates i batterirommet i lengre perioder.
- Selv om du ikke bruker kalkulatoren, bør du erstatte hovedbatteriene minst én gang i året.

■ Tilkopling til nettet

- Trekk nettpluggen ut av stikkontakten når kalkulatoren ikke er i bruk.
- Påse at kalkulatoren er slått av når batterieliminatoren tilkobles eller frakobles.
- Bruk av andre batterieliminator enn AD-A60024 (enten medlevert eller kjøpt som et tillegg) kan skade kalkulatoren.

■ Nullstillingsknappen RESET

- Et trykk på RESET-knappen medfører at minnet blir slettet. Pass på å skrive ned en separat liste over alle viktige innstillinger og tall slik at tap av data unngås ved et uhell.
- Trykk knappen RESET plassert på baksiden av kalkulatoren for å gjenopprette normal drift i tilfelle kalkulatoren ikke fungerer som den skal. Dersom et trykk på knappen RESET ikke gjenoppretter normal funksjonsdyktighet ber en kontakte stedet kalkulatoren ble innkjøpt eller nærmeste forhandler.

Angående inmatingsbufferen

Denne kalkulatorens inmatingsbuffer kan inneholde opptil 16 tastoperasjoner slik at du kan fortsette inmatingen samtidig med at kalkulatoren bearbeider regnestykker.

Spesifikasjoner

Omgivelsestemperatur: 0°C til 40°C
Strømforsyning: toveis strømforsyning
Batterier: Disse batteritypene er støttet: AA-batterier R6P (SUM-3), R6C (UM-3) eller LR6 (alkalische batterier)
• Ikke bruk oppladbare batterier.
Fire AA-manganbatterier (R6C (UM-3)) gir ca. 390 timers sammenhengende displayvisning (540 timer med type R6P (SUM-3)), eller 3000 sammenhengende linjeutskrift av "555555M+" med displayvisning (7000 linjer med type R6P (SUM-3)).
Vekselstromadapter (valgfritt): AD-A60024
• Ikke bruk andre adaptere enn dem som er spesifisert.
Strømforbruk (mod vekselstromadapter):
0,04 W (mens det ventes på tastetrykk og displayet er PÅ)
* Strømforbruket i denne modusen overskrider ikke strømforbruket i standby-modus (MAKS 0,8 W inkludert informasjonsvisning) som er spesifisert i Europaparlaments og Rådets forordning (EU) 2023/826. Derfor trenger ikke dette produktet forordningens spesifiserte strømstyringsfunksjon.
Klokke:
• Nøyaktighet under normale temperaturforhold: ±3 sekunder per dag
• Går tilbake til klokkevisning etter cirka 30 minutter uten bruk når strømmen er slått på.
Levetid for skriver: ca. 200 000 linjer
Dimensjoner:
HR-150RCE: 64,6mm x 165mm x 295mm (H x B x D) inkl. rullholdere
HR-200RCE: 64,7mm x 195mm x 313mm (H x B x D) inkl. rullholdere
Vekt: HR-150RCE: 570 g inkl. batterier
HR-200RCE: 670 g inkl. batterier

Svenska

- Förvara all användardokumentation här till hands för framtida referens.

Viktiga föreskrifter

- Papersstopp indikeras genom "P–Error". Rätta till detta problem så snart som möjligt.
- Om en pågående utskrift avbryts trycker du på CA eller knappen RESET för att ta bort den. Detta kan ge en utskrift med slumpmässiga tecken.
- Rengör räknaren genom att torka av den med en torr, mjuk trasa.
- Slå av strömmen efter användning eller då räknaren inte ska användas. Det är säkrast att koppla bort räknaren från vägguttaget om den inte ska användas under en längre period.
- Rätten till ändring av innehållet i denna bruksanvisning förbehåller utan föregående meddelande.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. åtar sig inget ansvar för eventuella förluster eller krav från tredje man som kan uppkomma vid användning av denna produkt.

Strömförsörjning

Din räknare kan drivas av AA-batterier eller genom att använda angiven nätadapter.

■ Batteridrift

• Huvudbatterier
Fyra batterier i AA-storlek används för normalt bruk.
Byt ut batterierna så snart som möjligt när skärmtecknen blir svåra att läsa, eller om du börjar uppleva utskriftsproblem, exempelvis långsamma utskrifter.

• Reservbatteri
Din räknare har ett inbyggt CR2032-litiumbatteri som tillhandahåller ström för att behålla värden lagrade i minnet när räknaren inte förses med ström (nätadaptern är inte ansluten och huvudbatterierna är inte isatta). Du behöver byta ut reservbatteriet ungefär var 22:a månad för att bibehålla minnesinnehållet om du inte förser räknaren med ström.

- Blanda aldrig olika sorters batterier.
- Blanda aldrig gamla och nya batterier.
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn. Om dessa räkar sväljas måste du kontakta läkare omedelbart.
- Uttjänta batterier kan läcka och orsaka skada på räknaren om de sitter kvar i batterifacket en längre tid.
- Även om du inte använder räknaren bör du byta ut huvudbatterierna åtminstone en gång om året.

■ Nätanslutning

- Koppla bort adaptern från vägguttaget när räknaren inte ska användas.
- Kontrollera att räknaren är frånslagen när adaptern kopplas in eller ur.
- Användning av en annan adapter än AD-A60024 (antingen medföljande eller infökskaffad) kan orsaka skador på räknaren.

Laat de batterij altijd vervangen bij uw dichtstbijzijnde servicecentrum.

Batteriet skal alltid byttes ut på nærmeste servicesenter.

■ AC Operation

■ Operación por CA

■ Alimentation secteur

■ Netzbetrieb

■ Operación por CA

■ Alimentazione da rete

■ Nätanslutning

■ Nettilkobling

Inmatningsbuffert

Inmatningsbufferten hos denna räknare kan bevara upp till 16 tangentoperationer. Det går således att fortsätta trycka på tangenterna medan en annan operation behandlas.

Tekniska data

Omgivande temperatur: 0°C till 40°C
Strömförsörjning: 2 olika typer av strömförsörjning
Batterier: batterityper som stöds: AA-batterier R6P (SUM-3), R6C (UM-3), eller LR6 (alkalisk batteri)
• Använd inte återuppladdningsbara batterier.
Fyra manganbatterier av storlek AA (R6C (UM-3)) sörjer för cirka 390 timmars kontinuerlig drift (540 timmar med typen R6P (SUM-3)); eller utskrift av cirka 3 000

- **Instellen van het aantal decimale plaatsen voor eurobedragen als tussenuitkomst**

Bij het omrekenen van de ene lokale munteenheid naar de andere, rekent de calculator intern de oorspronkelijke munteenheid om in euro's. Dit omrekeningsresultaat wordt het "eurobedrag als tussenuitkomst" genoemd. Vervolgens wordt dan dit eurobedrag als tussenuitkomst omgerekend naar de bedoelde munteenheid. Deze stappen in de omrekening worden aangegeven op de print-out.
Voor dergelijke berekeningen dient u de volgende procedure te volgen om het aantal decimale plaatsen in te stellen voor eurobedragen als tussenuitkomst. Kiest 3 tot 9 decimale plaatsen instellen bij een drijvende decimale komma (F). Het eurobedrag als tussenuitkomst wordt afgerond tot het aantal decimale plaatsen dat u instelt.

- **Specifiering av antal desimaler för mellomliggende eurobelop**

När du konverterar fra en lokalvaluta til en annen, vil kalkulatoren konvertere internt den opprinnelige valutaen til euro. Dette konverteringssvaret er det «mellomliggende eurobelopet». Deretter vil det mellomliggende eurobelopet konverteres til den ønskede valutaen. Mellomregnes trinn vil bli vist på utskriften. For denne typen utregninger bør du bruke følgende fremgangsmåte ved innstillingen av antall desimalplasser for det mellomliggende eurobelopet. Fra 3 til 9 desimaler kan innstilles for flytende desimalkomma (F). Det mellomliggende eurobelopet avrundes til det innstilte antall desimaler.

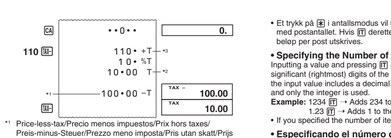
Example: To specify five decimal places for the intermediate euro amount
Ejemplo: Para especificar cinco lugares decimales para el importe intermedio en euros
Exemple : Pour spécifier cinq décimales pour le montant intermédiaire en euros
Beispiel: Spezifizieren von fünf Dezimalstellen für den Euro-Zwischenbetrag
Esempio: Per specificare cinque cifre decimali per l'importo intermedio in euro
Exemplo: Até especificara fem decimaler för den mellanliggande Euro-summan
Voorbeeld: Instellen van vijf decimale plaatsen voor het eurobedrag als tussenuitkomst
Eksempel: Specifisering av fem desimaler for det mellomliggende eurobelopet

"PRT", "ON"

① CA
② **(SET)**

(Until SET appears.)(Hasta que aparezca "SET").(Jusqu'à ce que « SET » apparaisse.)(Bis SET erscheint.)(Finché non appare SET.)(Tills SET visas.)(Totdat "SET" verschijnt.)(Inntil SET vises.)

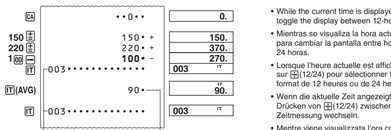
③ **5** CA



- Set 0 when F (floating point) is set for the number of decimal places. Inputting a number other than one from 3 to 9 or 0 causes an error. When this happens, press C and input a correct number.
- After pressing CA, press C to display the number of decimal places specified for conversion results.
- Ajuste 0 cuando F (punto flotante) se ajusta para el número de lugares decimales. Ingresando un número que no sea de 3 a 9 o 0, ocasiona un error. Cuando esto sucede, presione C e ingrese un número correcto.
- Luego de presionar CA, presione C para visualizar el número de lugares decimales especificados para los resultados de conversión.
- Sélectionnez 0 comme nombre de décimales pour F (point flottant). La saisie d'un autre nombre que 3 à 9 ou 0 entraîne une erreur. Le cas échéant, appuyez sur C et saisissez le nombre correct.
- Après avoir appuyé sur CA, appuyez sur C pour afficher le nombre de décimales spécifiées pour les résultats de conversion.
- Stellen Sie 0 ein, wenn F (Fließkopunkt) für die Anzahl der Dezimalstellen eingestellt ist. Durch Eingabe einer anderen Zahl als von 3 bis 9 oder 0 kommt es zu einem Fehler. Falls dies eintritt, drücken Sie die C-Taste und geben Sie danach die richtige Zahl ein.
- Nach dem Drücken der CA-Taste die C-Taste drücken, um die Anzahl der für die Umrechnungsergebnisse spezifizierten Dezimalstellen anzuzeigen.
- Impostare su 0 quando F (virgola mobile) è impostata per il numero di cifre decimali. L'introduzione di un numero diverso da quelli compresi tra 3 e 9 o 0 causa un errore. Se ciò dovesse accadere, premere C e introdurre un numero corretto.
- Dopo aver premuto CA, premere C per visualizzare il numero di cifre decimali specificato per i risultati di conversione.
- Specificera 0 när F (flytande punkt) är inställd för antalet decimaler. Inmatning av en siffra utöver en från 3 till 9 eller 0 orsakar ett fel. Tryck på C om detta inträffar och mata sedan in rätt siffra.
- När du har tryckt på CA trycker du på C för att visa antalet decimaler som specificerats för konverteringsresultaten.
- Stel 0 in wanneer F (drijvende komma) ingesteld is voor het aantal decimale plaatsen. Invoeren van een nummer anders dan 3 tm 9 of 0 leidt tot een foutiezing. Druk in dit geval op C en voer het correcte nummer in.
- Druk na CA op C om het aantal decimale cijfers voor wisselkoersen weer te geven.
- Still inn 0 når F (flytende komma) stilles for antall desimaler. Feil vil oppstå ved innmating av andre antall desimaler enn fra 3 til 9 eller 0. Dersom feil oppstår kan en trykke C og deretter taste inn korrekt antall.
- Etter du har trykket på CA, trykker du deretter på C for å vise antall desimalplasser som er spesifisert for konverteringsfaktorer.

"PRT", "ON", "2"
100 USD → GBP? (75.09)

① CA
② Local 1
③ Local 2



- **Calculs de taxes**
- **Calcoli di imposte**
- **Berekenen van belasting**

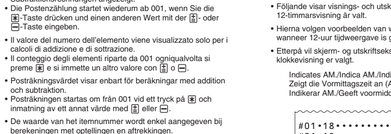
- **To set a tax rate**
Example: Tax rate = 10%
- **Para ajustar una tasa de impuesto**
Ejemplo: Tasa de impuesto = 10%
- **Pour spécifier un taux de taxe**
Exemple : Taux de taxe = 10%
- **Einstellen einer Steuerrate**
Beispiel: Steuerrate = 10%
- **Per impostare un'aliquota di imposta**
Esempio: Aliquota dell'imposta = 10%
- **Inställning av en skattesats**
Exempel: Skattesats = 10%
- **Instellen van een belastingtarief**
Voorbeeld: Belastingpercentage = 10%
- **Innstilling av skattesats**
Eksempel: Skattesats = 10%

"PRT", "ON"

① CA
② **(SET)**

(Until SET appears.)(Hasta que aparezca "SET").(Jusqu'à ce que « SET » apparaisse.)(Bis SET erscheint.)(Finché non appare SET.)(Tills SET visas.)(Totdat "SET" verschijnt.)(Inntil SET vises.)

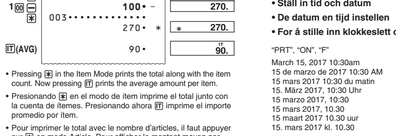
③ **10** TAX



- You can check the currently set rate by pressing CA and then TAX.
- Puede verificar la tasa ajustada actualmente presionando CA y luego TAX.
- Vous pouvez vérifier le taux actuellement préréglé en appuyant sur CA puis sur TAX.
- Sie können den gegenwärtig eingestellte Rate kontrollieren, indem Sie CA und anschließend TAX drücken.
- È possibile verificare l'aliquota attualmente impostata premendo CA e quindi TAX.
- Det går att kontrollera den nu inställda skattesatsen med ett tryck på CA och sedan TAX.
- U kunt het percentage dat op het moment ingesteld is controleren door op CA te drukken en daarna op TAX.
- Du kan kontrollere gjeldende satsinnstillingen ved å trykke CA og deretter TAX.

Tax rate/Tasa de impuesto/Taux de taxe/Steuerrate/Aliquota dell'imposta/Skattesats/Belastingpercentage/Skattesats = 10%

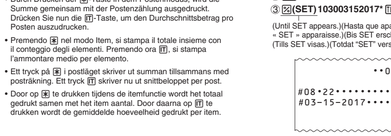
"PRT", "ON", "2"



- Pressing ⊞ in the Item Mode prints the total along with the item count. Now pressing ⊞ prints the average amount per item.
- Presionando ⊞ en el modo de ítem imprime el total junto con la cuenta de ítemes. Presionando ahora ⊞ imprime el importe promedio por ítem.
- Pour imprimer le total avec le nombre d'articles, il faut appuyer sur ⊞ en mode Article. Pour afficher le montant moyen par article, il suffit d'appuyer en plus sur ⊞.
- Durch Drücken der ⊞-Taste in dem Postenmodus, wird die Summe gemeinsam mit der Postenzählung ausgedruckt. Drücken Sie nun die ⊞-Taste, um den Durchschnittsbetrag pro Posten auszudrucken.
- Premendo ⊞ nel modo Item, si stampa il totale insieme con il conteggio degli elementi. Premendo ora ⊞, si stampa l'ammontare medio per elemento.
- Ett tryck på ⊞ i postläget skriver ut summan tillsammans med posträkning. Ett tryck på ⊞ skriver nu ut snittbeloppet per post.
- Door op ⊞ te drukken tijdens de itemfunctie wordt het totaal gedrukt samen met het item aantal. Door daarna op ⊞ te drukken wordt de gemiddelde hoeveelheid gedrukt per item.

■ **Item Count**
■ **Nombre d'articles**
■ **Conteggio di elementi**
■ **Item aantal**
■ **Cuenta de ítemes**
■ **Postenzählung**
■ **Posträkning**
■ **Postantall**

"PRT", "ON", "F"



- Pressing ⊞ while the step you want to correct is displayed. The **CRT** indicator is on the display while calculation memory editing is enabled.
- You can edit values and command key operations (⊞, ⊟, ⊠, ⊡). A multiplication operation can be changed to a division operation and vice versa (× ↔ ÷), and an addition operation can be changed to a subtraction operation and vice versa (+ ↔ −). However, you cannot change a multiplication operation or division operation to an addition or subtraction operation, and vice versa.
- After you are finished making the changes you want, press CRRT again.
- The result is always produced by the calculation. You cannot change it by inputting a value.
- You can make as many changes as you want, as long as you press CRRT once to start the editing operation and then once again to end the editing operation. Do not forget to press CRRT to exit editing after making the changes you want.
- When you edit the contents of a calculation, current rounding and decimal place settings affect the new calculation result.
- If an error occurs while you are inputting a calculation or editing a calculation, all the steps are cleared from calculation memory and cannot be reviewed.
- Calculation speed depends on the number of steps in calculation memory.

*1 Presione CRRT mientras se muestre el paso que quiere corregir. El indicador **CRT** se visualiza mientras la edición de memoria de cálculo se encuentra habilitada.
*2 Puede editar los valores y las operaciones de tecla de comandos (⊞, ⊟, ⊠, ⊡). Puede cambiarse una operación de multiplicación a una de división, y viceversa (× ↔ ÷), al igual que puede cambiarse una operación de suma a una de resta, y viceversa (+ ↔ −). Sin embargo, no puede cambiar una operación de multiplicación o de división a una de suma o de resta, y viceversa.
*3 Luego de realizar los cambios que desea, presione de nuevo CRRT.
*4 El resultado es siempre producido por el cálculo. No puede cambiarlo ingresando un valor.
• Puede realizar todos los cambios que desee, mientras presione CRRT una vez para iniciar la operación de edición y luego una vez más para finalizar la operación de edición. No olvide de presionar CRRT para salir de la edición luego de realizar los cambios que desea.
• Cuando se editan los contenidos de un cálculo, los ajustes actuales de redondeo y lugares decimales afectan el nuevo resultado de cálculo.
• Si se comete un error mientras se ingresa un cálculo o edita un cálculo, todos los pasos se borran desde la memoria de cálculo y no pueden revisarse.
• La velocidad de cálculo depende del número de pasos en la memoria de cálculo.

*1 Appuyez sur CRRT lorsque l'étape que vous voulez corriger est affichée.
L'indicateur **CRT** (correction) apparaît sur l'écran quand la modification de la mémoire de calcul est activée.
*2 Vous pouvez modifier les valeurs et les opérations des touches de commande (⊞, ⊟, ⊠, ⊡). Une opération de multiplication peut être modifiée par une opération de division et vice versa (× ↔ ÷), et une opération d'addition peut être modifiée par une opération de soustraction et vice versa (+ ↔ −). Cependant, vous ne pouvez pas changer une opération de multiplication ou de division par une opération d'addition ou de soustraction, et vice versa.
*3 Quand vous avez effectué les modifications nécessaires, appuyez une nouvelle fois sur CRRT.
*4 Le résultat est toujours produit par le calcul. Vous ne pouvez pas le changer en introduisant une valeur.
• Vous pouvez faire autant de changements que vous voulez, tant que vous appuyez sur CRRT une fois pour démarrer l'opération d'édition, puis une nouvelle fois pour mettre fin à l'opération d'édition. Ne pas oublier d'appuyer sur CRRT pour sortir de l'édition après avoir effectué les changements que vous souhaitez.
• Quand vous modifiez le contenu d'un calcul, les réglages d'arrondi et de décimale en vigueur affectent le nouveau résultat de calcul.
• Si une erreur se produit lorsque vous saisissez ou modifiez un calcul, toutes les étapes seront supprimées de la mémoire de calcul et ne pourront plus être revues.
• La vitesse de calcul dépend du nombre d'étapes accumulées dans la mémoire de calcul.

*1 Drücken Sie CRRT, während der Schritt, den Sie korrigieren möchten, angezeigt wird.
*2 Die **CRT**-Anzeige erscheint auf dem Display, während ein Editieren des Rechenspeichers möglich ist.
*3 Sie können Werte und die Bedienung von Befehlstasten editieren (⊞, ⊟, ⊠, ⊡). Eine Multiplikation kann in eine Division geändert werden und umgekehrt (× ↔ ÷), eine Addition kann in eine Subtraktion geändert werden und umgekehrt (+ ↔ −). Eine Multiplikation oder Division kann jedoch nicht in eine Addition oder Subtraktion geändert werden und umgekehrt.
*4 Nachdem Sie die gewünschten Änderungen beendet haben drücken CRRT erneut drücken.
• Das Ergebnis wird immer von der Rechnung erzeugt. Sie können dieses nicht ändern, indem Sie einen Wert eingeben.
• Sie können so viele Änderungen durchführen, wieviele Sie möchten, solange Sie die Taste CRRT einmal, um den Bearbeitungsvorgang erneut beginnen und dann, um den Bearbeitungsvorgang zu beenden noch einmal drücken. Vergessen Sie nicht CRRT zu drücken, um das Editieren nach den gewünschten Änderungen zu beenden.
• Wenn Sie den Inhalt einer Rechnung editieren, beeinflussen die aktuellen Rundungs- und Dezimalpunkteinstellungen das Neue Berechnungsergebnis.
• Falls es bei der Eingabe oder beim Editieren einer Rechnung zu einem Fehler kommt, werden alle Schritte aus dem Rechenspeicher gelöscht und können nicht mehr überprüfen werden.
• Die Berechnungsgeschwindigkeit ist abhängig von der Anzahl der Schritte im Rechenspeicher.

*1 Pressione CRRT mentre viene visualizzata la fase che si desidera rettificare.
*2 L'indicatore **CRT** viene visualizzato solo quando è attiva la possibilità di editare la memoria di calcolo.
*3 È possibile modificare i valori e le operazioni di un comando (⊞, ⊟, ⊠, ⊡). Un'operazione di moltiplicazione può essere modificata in un'operazione di divisione e viceversa (× ↔ ÷), mentre un'operazione di addizione può essere modificata in un'operazione di sottrazione e viceversa (+ ↔ −). Tuttavia, non è possibile modificare un'operazione di moltiplicazione o di divisione in un'operazione di addizione o sottrazione, e viceversa.
*4 Dopo aver effettuato le modifiche desiderate, premere nuovamente CRRT.
• Il risultato viene sempre prodotto dal calcolo. Non è possibile cambiarlo introducendo un valore.
• È possibile apportare le modifiche desiderate premendo una volta CRRT per avviare l'operazione di modifica e premendolo nuovamente per terminarla. Non dimenticare di premere CRRT per uscire dalla modalità di modica dopo aver effettuato le modifiche desiderate.
• Quando si modificano i contenuti di un calcolo, le impostazioni di arrotondamento e delle cifre decimali correnti influiscono sul nuovo risultato di calcolo.
• Se si verifica un errore durante l'introduzione di un calcolo o la modifica di un calcolo, tutte le fasi vengono cancellate dalla memoria di calcolo e non possono essere rivedute.
• La velocità di calcolo dipende dal numero di passaggi nella memoria di calcolo.

*1 Tryck på CRRT medan steget du vill korrigera visas.
*2 Indikatorn **CRT** visas på skärmen så länge redigering av räkneminnet är aktiverat.
*3 Du kan ändra värden och viktiga tangentfunktioner (⊞, ⊟, ⊠, ⊡). En multiplikation kan ändras till en divisionsberäkning och vice versa (× ↔ ÷), och en additionsberäkning kan ändras till en subtraktionsberäkning och vice versa (+ ↔ −). Du kan dock inte ändra en multipliceringsberäkning eller en divisionsberäkning till en additions- eller subtraktionsberäkning, eller vice versa.
*4 Tryck åter på CRRT när ändringarna är utförda.
• Resultatet framställs alltid av beräkningen. Det kan inte ändras genom att mata in ett värde.
• Du kan göra så många förändringar du vill, så länge du trycker på CRRT en gång för att starta redigeringen. Glöm inte att trycka CRRT för att lämna redigeringen när du har gjort de ändringar du vill.
• När du redigerar innehållet i en beräkning påverkar inställningarna för avrundning och antal decimaler samtliga steg i räkneminnet.
• Om ett fel uppstår vid inmatning eller redigering av en beräkning raderas alla steg i räkneminnet och kan inte granskas.
• Beräkningshastigheten beror på antalet steg i räkneminnet.

*1 Druk op CRRT wanneer de stap wordt weergeven die u wilt corrigeren.
*2 De **CRT**-aanduiding wordt op het scherm weergegeven terwijl bewerken van het geheugen wordt ingeschakeld.
*3 U kunt bewerkingen met waarden en opdrachttoetsen (⊞, ⊟, ⊠, ⊡) bewerken. Een vermenigvuldiging kan worden gewijzigd in een deling en omgekeerd (× ↔ ÷) en een optelling kan worden gewijzigd in een aftrekking en omgekeerd (+ ↔ −). U kunt echter geen vermenigvuldiging of deling wijzigen in een optelling of aftrekking en omgekeerd.
• Nadat u de nodige veranderingen hebt aangebracht, drukt u opnieuw op CRRT.
• Het resultaat wordt altijd geproduceerd door de berekening. U kunt het niet veranderen door een waarde in te voeren.
• U kunt zoveel veranderingen doorvoeren als u wilt, zo lang u CRRT eenmaal indrukt om het bewerken te starten en vervolgens nogmaals om het bewerken te beëindigen. Vergeet niet om op CRRT te drukken om het bewerken te sluiten nadat u de gewenste veranderingen heeft doorgevoerd.
• Wanneer u de inhoud van een berekening bewerkt, hebben de huidige instellingen voor de afronding en decimale cijfers een invloed op het nieuwe berekeningsresultaat.
• Als een foutiezing optreedt tijdens het invoeren van een berekening of het bewerken daarvan, worden alle stappen uit het rekengeheugen gewist en kunnen dan niet worden herzien.
De berekeningssnelheid hangt af van het aantal stappen in het berekeningsgeheugen.

*1 Trykk på CRRT når steget du vil redigere vises.
*2 **CRT**-indikatoren vises på skjermen når redigering av utregningsminnet er aktivert.
*3 Du kan redigere verdier og viktige nøkkeloperasjoner (⊞, ⊟, ⊠, ⊡). En multiplikasjonsoperasjon kan endres til en divisjonsoperasjon og omvendt (× ↔ ÷), og en addisjonsoperasjon kan endres til en subtraksjonsoperasjon og omvendt (+ ↔ −). Du kan imidlertid ikke endre en multiplikasjons- eller divisjonsoperasjon til en addisjons- eller subtraksjonsoperasjon eller motsatt.
*4 Etter at samtlige rettinger har blitt utført, trykker du på CRRT på nytt.
• Svaret vil alltid gis ved utføring av regnestykket. Det kan ikke endre svaret ved å innføre en verdi.
• Du kan gjøre så mange endringer du ønsker, så lenge du trykker CRRT en gang for å starte redigeringen og deretter igjen for å avslutte redigeringen. Husk å trykke CRRT for å avslutte redigeringen etter at ønskede endringer er gjort.
• Ved retting av et regnestykkes innhold, vil de nåværende innstillingene for avrunding og desimaltall påvirke resultatet av utregningen.
• Dersom en feil oppstår ved innmatning eller retting av et regnestykke vil samtlige steg lagret i regnestykkeminnet slettet og vil ikke lenger være tilgjengelige for gjennomsyn.
• Tiden for utregningen avhenger av antall steg akkumulert i utregningsminnet.

■ Printing Calculation Memory Contents

- Press REPRINT to print operations and calculation results. The first line of a REPRINT operation will be "• • • • 0 • • • •".
- To stop printing, press REPRINT again or CA.

■ Impresión de los contenidos la memoria de cálculo

- Presione REPRINT para imprimir las operaciones de impresión y los resultados del cálculo. La primera línea de una operación REPRINT será "• • • • 0 • • • •".
- Para detener la impresión, presione de nuevo REPRINT o CA.

■ Impression du contenu de la mémoire de calcul

- Appuyez sur REPRINT pour imprimer les résultats d'opération et de calcul. La première ligne d'une opération REPRINT sera "• • • • 0 • • • •".
- Pour arrêter l'impression, appuyez à nouveau sur REPRINT ou sur CA.

■ Ausdrucken des Rechenspeicherinhalts

- Drücken Sie REPRINT, um Operationen und Berechnungsergebnisse zu drucken. Die erste Zeile bei einem REPRINT lautet „• • • • 0 • • • •".
- Um den Druckvorgang anzuhalten, drücken Sie erneut auf REPRINT oder auf CA.

■ Stampa dei contenuti della memoria di calcolo

- Premere REPRINT per stampare operazioni e risultati di calcolo. La prima riga di un'operazione REPRINT sarà "• • • • 0 • • • •".
- Per interrompere la stampa, premere nuovamente REPRINT o CA.

■ Skriva ut räkneminnets innehåll

- Tryck på REPRINT för att skriva ut utskriftsfunktioner och beräkningsresultat. Den första raden för en REPRINT-funktion är "• • • • 0 • • • •".
- För att sluta skriva ut trycker du på REPRINT igen eller CA.

■ Inhoud van berekeningsgeheugen afdrukken

- Druk op REPRINT om bewerkingen en berekeningsresultaten af te drukken. De eerste lijn van een REPRINT-bewerking wordt "• • • • 0 • • • •".
- Om het afdrukken te stoppen, druk opnieuw op REPRINT of CA.

■ Skrive ut innholdet i utregningsminnet

- Trykk på REPRINT for å skrive ut operasjons- og kalkulasjonsresultater. Den første linjen i en REPRINT-operasjon vil bli "• • • • 0 • • • •".
- For å stoppe utskrift, trykk REPRINT på nytt eller CA.

Safety Precautions

Thank you for purchasing this CASIO product.
Be sure to read the "Safety Precautions" before using this product to ensure that you use it correctly. Be sure to keep all user documentation handy for future reference.

Danger
Indicates something that creates the major risk of death or serious personal injury.

■ Button Type and Coin Type Battery Precautions

Take care to ensure that a battery will not be swallowed accidentally.
Particular care is required to keep batteries away from children.
Should a battery be swallowed accidentally or if there is a possibility that a battery has been swallowed, immediately contact a physician.
Swallowing a battery can result in chemical burns, mucosal tissue perforation, and other serious problems that create the risk of death.

Warning
Indicates something that creates the risk of death or serious personal injury.

■ Display Screen

Do not press the display or subject it to strong impact.
Doing so can cause the display glass to crack, creating the risk of personal injury.

■ Battery Precautions

Should fluid leaking from a battery get on your skin or clothing, immediately rinse it off with clean water.
Battery fluid getting into the eyes creates the risk of eyesight loss, etc. Rinse the eyes and then immediately contact a physician.

Caution
Indicates any tiny something that creates the risk of minor personal injury or physical damage.

- Choose the power outlet so the power cord can easily reach the device and the plug can be pulled in and out easily.

Observe the precautions below. Failure to do so can cause a battery to rupture, creating the risk of fire, personal injury, and soiling of nearby objects by leaking fluid.

- Do not try to take a battery apart and never allow a battery to become shorted.
- Do not charge a non-rechargeable battery.
- Do not expose a battery to heat or throw it into fire.
- Use only the specified type of battery.
- Load a battery with its poles (plus (+) and minus (−)) facing correctly.
- Replace the battery as soon as possible after it goes dead.

■ Battery Precautions

- **Observe the precautions below. Failure to do so can cause the battery to explode or leak flammable liquid or gas.**
- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children.
Do not dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Use only the type of battery that is specified for this product.
- Do not burn a battery or dispose of it in an incinerator, or by mechanical crushing or cutting.
- Do not subject a battery to extremely high or low temperatures during use, storage, or transport.
- Do not subject a battery to excessively low barometric pressure during use, storage, or transport.
- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
- Always completely secure the battery compartment.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

Precauciones de seguridad

Gracias por adquirir este producto CASIO.
Asegúrese de leer las "Precauciones de seguridad" antes de usar este producto para garantizar que se utilice correctamente. Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.

Peligro
Indica una situación que implica riesgo inminente de muerte o lesiones graves.

■ Precauciones con las pilas tipo botón y moneda

Evite la ingestión accidental de las pilas. Se debe prestar especial atención en mantener las pilas fuera del alcance de los niños.
En caso de ingestión accidental o si existe la posibilidad de ingestión de una pila, consulte inmediatamente con un médico.
La ingestión de una pila puede causar quemaduras por sustancias químicas, penetración en las mucosas y otros problemas graves que constituyen un riesgo de muerte.

Advertencia
Indica una situación que implica riesgo de muerte o lesiones graves.

■ Pantalla de visualización

No presione con fuerza la pantalla ni la exponga a fuertes impactos.
De lo contrario, el cristal de la pantalla se podría agrietar, lo que implicaría el riesgo de lesiones.

■ Precauciones con las pilas

Si el líquido de una pila llegara a entrar en contacto con su piel o ropa, lave inmediatamente con agua limpia.
La entrada de líquido de la pila en los ojos que puede causar pérdida de visión. Lávese los ojos y consulte inmediatamente a un médico.

Precaución
Indica una situación que implica riesgo de lesiones o daños materiales menores.

- Seleccione la toma de corriente para que el cable de alimentación pueda llegar al dispositivo y el enchufe se pueda conectar y desconectar con facilidad.

Observe las siguientes precauciones. De lo contrario, podría causar la rotura de las pilas con el consiguiente riesgo de incendio, lesiones personales y manchas en los objetos adyacentes a causa de las fugas de líquido.

- Nunca intente desarmar las pilas ni permita que estas se cortocircuiten en ningún caso.
- No intente cargar pilas no recargables.
- No exponga las pilas al calor ni las arroje al fuego.
- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado.
- Instale la pila con sus polos (positivo (+) y negativo (−)) correctamente orientados.
- Una vez agotada, cambie la pila cuanto antes.

■ Precauciones con las pilas

- **Observe las siguientes precauciones. Un mal uso de las pilas puede hacer que exploten o que se produzcan fugas de líquido o de gases inflamables.**
- Extraiga las pilas usadas y recíclelas o deséchelas inmediatamente de acuerdo con las regulaciones locales y manténgalas fuera del alcance de los niños.
No deseche las pilas en la basura doméstica ni las incinere.
- Las pilas usadas también pueden provocar lesiones graves o la muerte.
- Llame al centro local de intoxicaciones para obtener información sobre el tratamiento.
- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado para este producto.
- No queme las pilas ni las deseche en un incinerador, ni trate de eliminarlas aplastándolas o cortándolas mecánicamente.
- No someta las pilas a temperaturas excesivamente altas o bajas durante el uso, almacenamiento o transporte.
- No someta las pilas a una presión barométrica excesivamente baja durante el uso, almacenamiento o transporte.
- Extraiga y recicle o deseche inmediatamente las pilas del equipo que no se utilicen durante un periodo de tiempo prolongado de acuerdo con las regulaciones locales.
- Cierre siempre bien el compartimento de las pilas.
Si el compartimento de las pilas no se cierra bien, deje de utilizar el producto, extraiga las pilas y manténgalas fuera del alcance de los niños.

Consignes de sécurité

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit CASIO.
Veillez à lire les « Consignes de sécurité » avant d'utiliser ce produit afin de vous assurer que vous l'utilisez correctement. Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.

Danger
- Indique quelque chose qui crée un risque majeur de mort ou de blessures corporelles graves.

■ Précautions relatives aux piles de type bouton ou plates

Assurez-vous qu'aucune pile ne puisse être avalée accidentellement.
Faites particulièrement attention de garder les piles hors de la portée des enfants.
Si une pile était avalée accidentellement ou si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée, contactez immédiatement un médecin.
L'ingestion d'une pile peut entraîner des brûlures chimiques, une pénétration du tissu muqueux et d'autres problèmes graves qui peuvent entraîner un risque de mort.

Avertissement
Indique quelque chose qui crée un risque de mort ou de blessures corporelles graves.

■ Écran d'affichage

N'appuyez pas sur l'écran et ne le soumettez pas à des chocs importants.
Le verre de l'écran pourrait se casser et blesser une personne.

■ Précautions concernant les piles

Si une fuite de fluide provenant d'une pile entre en contact avec votre peau ou vêtements, rincer immédiatement avec de l'eau propre.
Si du fluide d'une pile pénétrait dans vos yeux, cela pourrait entraîner une cécité, etc. Rincez-vous les yeux puis contactez immédiatement un médecin.

Attention
Indique une situation dont dépend la gravité des blessures corporelles mineures ou dommages physiques.

- Choisissez la prise de courant de manière à ce que le cordon d'alimentation puisse atteindre facilement l'appareil et que la fiche puisse être tirée et débranchée facilement.

Respectez les précautions ci-dessous. Le non respect de ces précautions pourrait provoquer une rupture de la pile, entraînant un risque d'incendie, de blessures corporelles, et une fuite de fluide pouvant salir les objets proches.

- Ne pas tenter de démonter la pile ni de la court-circuiter.
- Ne chargez pas une pile non rechargeable.
- N'exposez pas une pile à la chaleur et ne la jetez pas au feu.
- Utilisez uniquement le type de pile spécifié.
- Insérez la pile avec ses pôles (plus (+) et moins (−)) orientés correctement.
- Remplacez la pile dès que possible quand elle est usée.

■ Précautions concernant les piles

- **Respectez les précautions ci-dessus. Sinon les piles pourraient exposer ou un liquide ou un gaz inflammable pourrait s'en échapper.**
- Retirez les piles usagées et recyclez-les immédiatement ou mettez-les au rebut conformément aux réglementations locales et tenez-les hors de portée des enfants.
Ne pas jeter les piles dans les ordures ménagères ni les incinérer.
- Même les piles usagées peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Appelez un centre antipoison local pour obtenir des informations sur le traitement.
- Utilisez seulement le type de pile spécifié pour ce produit.
- Ne brûlez pas de pile et ne vous en débarrassez pas en la jetant dans un incinérateur, ni ne la soumettez à une mécanique ou par coupure.
- Ne soumettez pas les piles à des températures excessivement hautes ou basses pendant leur utilisation, leur stockage ou leur transport.
- Ne soumettez pas les piles à des pressions barométriques excessivement basses pendant leur utilisation, leur stockage ou leur transport.
- Retirez et recyclez immédiatement ou mettez au rebut les piles des équipements non utilisés pendant une période prolongée, conformément aux réglementations locales.
- Fermez toujours complètement le compartiment à piles.
Si le compartiment à piles ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit, retirez les piles et tenez-les hors de portée des enfants.

Sicherheitsmaßregeln

Vielen Dank für den Kauf dieses CASIO Produkts.
Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts unbedingt die „Sicherheitsmaßregeln", um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bitte bewahren Sie die gesamte Benutzerdokumentation für späteres Nachschlagen auf.

Gefahr
Weist auf etwas hin, durch das erhebliche Lebensgefahr oder die Gefahr schwerer Verletzungen besteht.

■ Vorsichtsmaßregeln zu Batterien

Wenn aus einer Batterie ausgetretene Flüssigkeit auf die Haut oder Kleidung geraten sollte, spülen Sie sie bitte sofort mit sauberem Wasser ab.
Solche Batterieflüssigkeit in die Augen geraten, kann dies zum Verlust des Sehvermögens usw. führen. Spülen Sie die Augen sofort aus und wenden Sie sich an einen Arzt.

Vorsicht
Weist auf etwas hin, durch das die Gefahr leichterer Verletzungen oder einer materiellen Beschädigung besteht.

- Wählen Sie eine Steckdose, die sich in unmittelbarer Reichweite des Netzkabels des Geräts befindet und an der man den Stecker leicht ein- und ausstecken kann.

Beachten Sie die nachstehenden Vorsichtsmaßregeln. Bei Nichtbeachtung kann eine Batterie platzen, wodurch Brandgefahr, Verletzungsgefahr und die Gefahr einer Verschmutzung in der Nähe befindlicher Objekte durch ausgetretene Flüssigkeit besteht.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, eine Batterie zu zerlegen und sorgen Sie dafür, dass diese nicht kurzgeschlossen wird.
- Versuchen Sie nicht, eine nicht wiederaufladbare Batterie aufzuladen.
- Setzen Sie Batterien keiner Hitze oder Feuer aus.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien des angegebenen Typs.
- Achten Sie beim Einlegen einer Batterie auf korrekte Ausrichtung der Pole (Plus (+) und Minus (−)).
- Wenn eine Batterie entladen ist, ersetzen Sie sie möglichst umgehend durch eine neue.

■ Vorsichtsmaßregeln zu Batterien

- **Beachten Sie die nachstehenden Vorsichtsmaßregeln. Bei Nichtbeachtung kann die Batterie explodieren oder entzündbare Flüssigkeit oder Gas austreten.**
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien und recyceln oder entsorgen Sie sie sofort gemäß den örtlichen Vorschriften und halten Sie sie von Kindern fern.
Entsorgen Sie die Batterien nicht im Hausmüll und verbrennen Sie sie nicht.
- Auch gebrauchte Batterien können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Rufen Sie eine örtliche Giftzentralle für Informationen zur Behandlung an.
- Verwenden Sie nur der für dieses Produkt vorgeschriebenen Batterietyp.
- Verbrennen Sie keine Batterien und entsorgen Sie sie nicht in einer Verbrennungsanlage oder durch mechanische Zerstückelung bzw. Zerschneiden.
- Setzen Sie Batterien bei deren Verwendung, Lagerung oder Transport keinen übermäßig hohen oder niedrigen Temperaturen aus.
- Setzen Sie Batterien bei deren Verwendung, Lagerung oder Transport keinem übermäßig niedrigen Luftdruck aus.
- Entfernen Sie Batterien aus Geräten, die längere Zeit nicht benutzt werden, und recyceln oder entsorgen Sie sie sofort entsprechend den örtlichen Vorschriften.
Sichern Sie das Batteriefach immer vollständig.
Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr, entfernen Sie die Batterien und halten Sie sie von Kindern fern.

Avvertenze sulla sicurezza

Grazie per aver acquistato questo prodotto CASIO.
Leggere le "Precauzioni di sicurezza" prima di utilizzare questo prodotto per avere la certezza di usarlo correttamente. Conservare l'intera documentazione dell'utente a portata di mano per riferimenti futuri.

Pericolo
Indica una situazione che determina un alto rischio di morte o gravi lesioni personali.

■ Precauzioni per le batterie a bottone e a moneta

Prestare attenzione per evitare che una batteria venga accidentalmente ingerita. Prestare particolare attenzione a tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
Se una batteria viene accidentalmente ingghiottita o se si pensa che sia stata ingghiottita, consultare immediatamente un medico.
L'ingestione di una batteria può causare ustioni chimiche, penetrazione nelle mucose e altri gravi problemi, con il rischio di morte.

Avvertenza
Indica una situazione che determina il rischio di morte o gravi lesioni personali.

■ Display

Non premere il display e non sottoporlo a forti impatti.
Ciò potrebbe causare la rottura del vetro del display, con il rischio di lesioni personali.

■ Avvertenze sulla batteria

Se il liquido fuoriuscito da una batteria dovesse entrare a contatto con la pelle o con gli indumenti, sciacquare immediatamente con acqua pulita.
Il fluido della batteria viene a contatto con gli occhi crea il rischio di perdita della vista, ecc. Sciacquare immediatamente gli occhi e quindi consultare un medico.

Attenzione
Indica una situazione che determina il rischio di lesioni personali o danni materiali lievi.

- Scegliere la presa di alimentazione in modo che il cavo di alimentazione possa raggiungere facilmente il dispositivo e la spina possa essere inserita ed estratta facilmente.

**Rispettare le precauzioni seguenti. In caso contrario, la batteria potrebbe rompers